

PHILIPS

AJ 3840 Clock Radio Cassette Player



(E) España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:
**Business Unit Portable Audio, Division of
Philips China Hong Kong Group Company Ltd.**

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo: **Radio reloj/ caseta**

fabricado por: **BU PA Hong Kong**

en: **Far East**

marca: **Philips**

modelo: **AJ 3840**

objeto de esta declaración, cumple con la norma-
tiva siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones
Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: **Hong Kong, 01-08-1994**

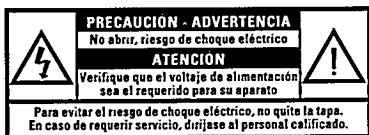
Firma:

Nombre: **C.S. Lau**

Cargo: **Quality Manager**

(MEX) Mexico

NOM



Es necesario que lea cuidadosamente su
instructivo de manejo.

Garantía 70

(BR) Brasil

Garantía 70

(AUS) Australia

Guarantee 71

(NZ) New Zealand

Guarantee 71

(N) Norsk

Typeskilt finnes bak på apparaten

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet.
Den innbygde nettdelen er derfor ikke frakoplet
netter sa lenge apparatet er tilsluttet
nettkontakten.

English

page 4

English

Français

page 9

Français

Español

página 15

Español

Deutsch

page 21

Deutsch

Nederlands

page 27

Nederlands

Italiano

pagina 33

Italiano

Portugûes

página 39

Portugues

Dansk

side 45

Dansk

Svenska

sida 51

Svenska

Suomi

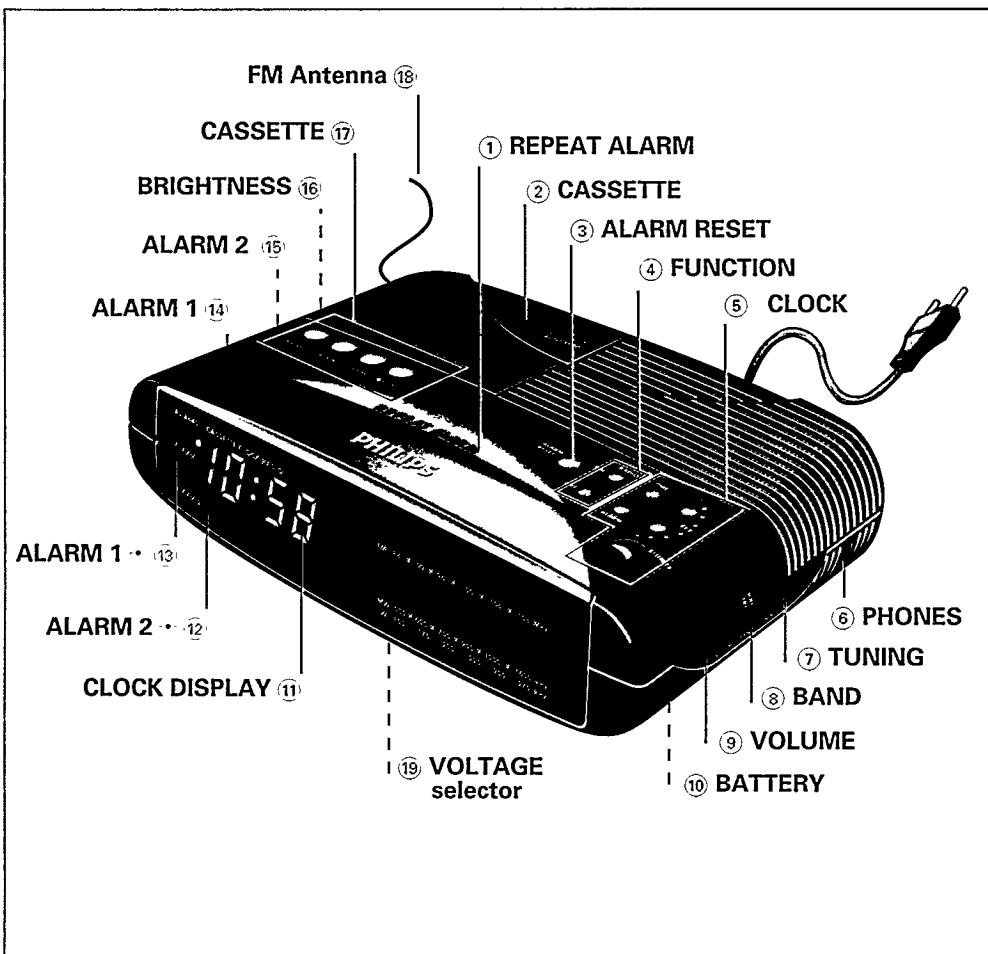
sivu 57

Suomi

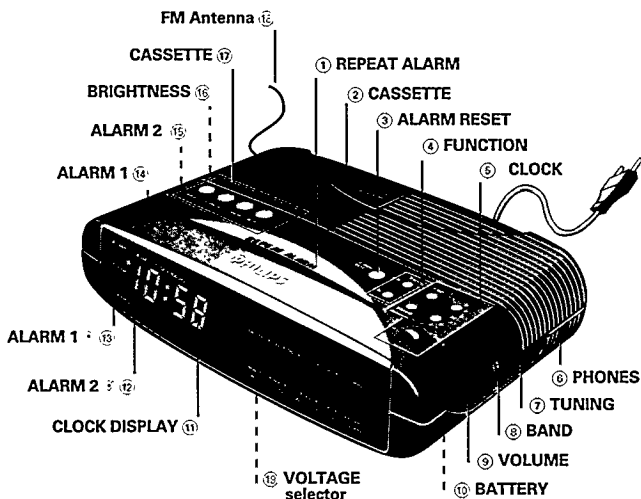
Ελληνικά

σελίδα 63

Ελληνικά



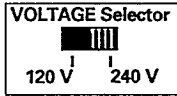
Commandes



- | | |
|--|---|
| <p>① Touche REPEAT ALARM (Répétition de l'alarme)</p> <p>② Compartment CASSETTE</p> <p>③ Touche ALARM RESET
Pour éteindre l'alarme pendant 24 heures.</p> <p>④ Touches de fonctions</p> <ul style="list-style-type: none"> - Touche RADIO ON
Pour allumer la radio. - Touche OFF
Pour éteindre la radio-cassette ou l'alarme. <p>⑤ Touches du réveil (CLOCK)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Touche TIME SET
Pour régler l'heure. - Touche ALARM SET
Pour régler l'alarme. - Touche + SET
Pour régler l'heure/l'alarme en avance rapide. - Touche - SET
Pour régler l'heure/l'alarme en retour lent. - Touche SLUMBER
Pour allumer ou régler le temps d'endormissement. <p>⑥ PHONES - Prise de la casque stéréo.
Connexion pour le casque (non compris).</p> <p>⑦ Réglage TUNING
Pour sélectionner une station.</p> <p>⑧ Sélecteur de fréquence (BAND)
Pour sélectionner une des bandes FM, MW et LW (pas sur tous les modèles).</p> <p>⑨ Réglage VOLUME
Pour régler le niveau sonore.</p> <p>⑩ Compartment à pile (BATTERY)</p> <p>⑪ Affichage de l'heure</p> | <p>⑫ Indicateur * d'ALARM 2
Indique que l'alarme 2 est enclenchée.</p> <p>⑬ Indicateur * d'ALARM 1
Indique que l'alarme 1 est enclenchée.</p> <p>⑭ Sélecteur ALARM 1</p> <ul style="list-style-type: none"> - BUZZ - Pour être réveillé par la sonnerie du réveil - RAD/CASS - Pour être réveillé par la radio/cassette. - OFF - Pour annuler la commande de l'alarme 1. <p>⑮ Sélecteur ALARM 2</p> <ul style="list-style-type: none"> - BUZZ - Pour être réveillé par la sonnerie du réveil - RAD/CASS - Pour être réveillé par la radio/cassette. - OFF - Pour annuler la commande de l'alarme 2. <p>⑯ Bouton BRIGHTNESS (Hi/Low)
Pour régler la luminosité de l'affichage de l'heure.</p> <p>⑰ Touches CASSETTE</p> <ul style="list-style-type: none"> - PLAY ▶
Pour lire la cassette. - REWIND ◀◀
Pour rembobiner la cassette rapidement. - FORWARD ▶▶
Pour faire avancer la cassette rapidement. - STOP ■
Pour arrêter la lecture. <p>⑱ Antenne FM</p> <p>⑲ Sélecteur de tension (120V/240V)
(sur certains modèles uniquement)</p> |
|--|---|

Alimentation

- Vérifiez si la tension indiquée sur la plaque signalétique (à l'arrière de l'appareil) correspond à celle du secteur local. Si ce n'est pas le cas, consultez votre revendeur ou le service après-vente. Si l'appareil est équipé d'un sélecteur de tension, positionnez ce sélecteur sur la tension du secteur local.
- Branchez le cordon secteur sur la prise murale. L'appareil est alors sous tension. Dès que vous branchez la fiche dans la prise murale, les chiffres vont clignoter sur l'écran. Vous devez alors procéder au réglage de l'heure.
- Pour déconnecter l'appareil du secteur, retirez la fiche de la prise murale.



REVEIL

Affichage de l'heure (11)

- L'écran indique non seulement l'heure, mais aussi si vous avez enclenché l'alarme. ALARM 1 * ou ALARM 2 * s'affiche, suivant que vous avez sélectionné l'alarme 1 ou l'alarme 2. Si vous avez enclenché les deux alarmes, alors ALARM 1 * et ALARM 2 * s'affichent en même temps.

Régler l'heure

- Maintenez la touche TIME (5) enfoncée et réglez l'heure exacte:
 - en appuyant sur la touche (5) '+' ou
 - en appuyant sur la touche (5) '-'
- Relâchez la touche TIME (5). L'heure exacte apparaît sur l'écran.

Antennes

- Pour la réception FM, votre radio-réveil est équipé d'un fil-antenne situé à l'arrière de l'appareil. Il faut étirer et orienter correctement le fil pour obtenir une réception optimale des stations.
- Pour les fréquences AM/MW et LW, votre appareil est équipé d'une antenne incorporée. Pour une réception optimale, orientez correctement votre radio-réveil.

ECOUTER LA RADIO

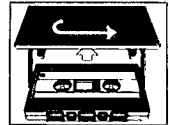
Allumer/Eteindre la radio

Ce radio-réveil peut faire office de radio seulement

- Appuyez sur la touche **RADIO ON** (4) pour allumer la radio. Vous pouvez brancher un casque stéréo muni d'une fiche de 3,5 mm à la prise **PHONES** (6). Le haut-parleur sera alors déconnecté.
- Choisissez la fréquence d'ondes à l'aide du sélecteur **BAND** (8).
- Sélectionnez la station que vous souhaitez à l'aide du bouton **TUNING** (7).
- Ajustez le volume avec le bouton **VOLUME** (9).
- Pour éteindre la radio, appuyez sur la touche **OFF** (4).

LECTURE D'UNE CASSETTE

- Appuyez sur la touche **RADIO ON** (4) pour allumer la radio.
- Ouvrez manuellement la porte du compartiment à cassettes et insérez-y une cassette. N'importe quel type de cassette peut être lu dans cet appareil.
- Fermez la porte du compartiment à cassette.
- Appuyez sur ► **PLAY** et la radio s'arrêtera automatiquement.
 - La lecture commence
 - La lecture s'arrête lorsque la bande de la cassette est complètement déroulée.
- Vous pouvez brancher un casque stéréo muni d'une fiche de 3,5 mm à la prise **PHONES** (6). Le haut-parleur sera alors déconnecté.
- Réglez le niveau sonore avec le bouton **VOLUME**.
- Appuyez sur ■ **STOP** (17) pour interrompre la lecture de la cassette.
- Lorsque la fin de la cassette est atteinte, la touche ► **PLAY** (17) est automatiquement relâchée.
- Appuyez sur la touche **OFF** (4) pour éteindre la radio.



Pour bobiner la cassette

- Appuyez sur la touche ►► **FORWARD** (17) pour faire avancer la bande rapidement.
- Appuyez sur la touche ◀◀ **REWIND** (17) pour rembobiner la bande rapidement.
- Appuyez sur la touche ■ **STOP** (17) pour interrompre le défilement rapide ou le rembobinage de la cassette, ou pour arrêter la lecture avant la fin de la cassette.

Alarme

REGLER L'ALARME

L'heure de l'alarme

Cet appareil vous permet de régler deux heures d'alarmes différentes. Cela peut être utile si vous devez vous réveiller à des heures distinctes, pendant la semaine et pendant le week-end.

Régler l'heure d'alarme 1

- Positionnez le **sélecteur ALARM 1** (14) sur 'RAD/CASS' ou 'BUZZ' et le **sélecteur ALARM 2** (15) sur 'OFF' :
- **BUZZ** - pour être réveillé par la sonnerie du réveil
- ou
- **RAD/CASS** - pour être réveillé par la radio/cassette.
- **L'indicateur : ALARM 1** (13) s'affiche sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **ALARM** (5)
- L'écran indique l'heure de l'**ALARM 1**.
- Appuyez sur la touche **ALARM** (5) et sur '+' (5) ou '-' (5) simultanément. L'heure de l'alarme 1 défile sur l'écran. Relâchez les touches '+' (5) ou '-' (5) au moment où l'heure désirée s'affiche.

Régler l'heure d'alarme 2

- Positionnez le **sélecteur ALARM 2** (15) sur 'RAD/CASS' ou 'BUZZ' et le **sélecteur ALARM 1** (14) sur 'OFF' :
- **BUZZ** - pour être réveillé par la sonnerie du réveil
- ou
- **RAD/CASS** - pou être réveillé par la radio/cassette.
- **L'indicateur : ALARM 2** (12) s'affiche sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **ALARM** (5)
- L'écran indique l'heure de l'**ALARM 2**.
- Exécutez la même manipulation que pour régler l'**ALARM 2**.

Remarques :

- Si, pendant que vous réglez une **heure d'alarme**, votre radio ou la sonnerie se met en route, vous pouvez l'éteindre en appuyant sur la touche **OFF** (4).
- Poursuivez votre réglage normalement.
- L'heure de l'alarme n'apparaît pas sur l'écran lorsque :
- Les deux **sélecteurs ALARM 1 et ALARM 2** sont en position 'OFF'.
- Les deux **sélecteurs ALARM 1 et ALARM 2** sont positionnés sur 'BUZZ' ou sur 'RAD/CASS'.
- Lorsque vous réglez votre heure d'alarme, prenez soin de relâcher les touches '+' (5) ou '-' (5) avant de relâcher la touche **ALARM** (5).

ALARM ON

Votre radio-réveil peut vous réveiller de trois façons différentes :

Réveil par la radio

- Choisissez la station que vous désirez à l'aide du bouton **TUNING** (7).
- Assurez-vous que le volume de la radio est suffisamment élevé pour vous réveiller et éteignez la radio.
- Positionnez le **sélecteur ALARM (ALARM 1** (14) **ou ALARM 2** (15)) sur 'RADIO/CASSETTE'.
- **L'indicateur ALARM** * correspondant s'affiche à l'écran.
- A l'heure de l'alarme fixée, la radio s'allumera et s'éteindra automatiquement 59 minutes plus tard.

Réveil par la sonnerie

- Positionnez le **sélecteur ALARM (ALARM 1** (14) **ou ALARM 2** (15)) sur 'BUZZ'.
- **L'indicateur ALARM** * correspondant s'affiche à l'écran.
- A l'heure de l'alarme fixée, la radio s'éteindra automatiquement 59 minutes plus tard.

Réveil par la lecture d'une cassette

- Positionnez le **sélecteur ALARM (ALARM 1** (14) **ou ALARM 2** (15)) sur 'RADIO/CASSETTE'.
- **L'indicateur ALARM** * correspondant s'affiche à l'écran.
- Ouvrez le compartiment cassette manuellement et insérez-y une cassette.
- Fermez la porte du compartiment.
- Réglez le volume à l'aide du bouton **VOLUME** (9) sur le mode radio, puis éteignez la radio.
- Appuyez sur ► **PLAY**.
- La lecture commencera à l'heure de l'alarme fixée.
- La lecture de la cassette se poursuivra pendant 59 minutes à compter de l'heure fixée de l'alarme.

Remarques :

- La lecture s'arrête lorsque la bande de la cassette insérée est complètement déroulée.
 - Si la fin de la cassette est atteinte avant que les 59 minutes ne soient écoulées, la touche ► **PLAY** (17) est automatiquement relâchée et la **RADIO** s'allume pour compléter les 59 minutes.
- Appuyez sur ■ **STOP** (17) si vous souhaitez interrompre la lecture avant la fin de la cassette; la radio s'allumera automatiquement.

ETEINDRE L'ALARME

Vous pouvez éteindre l'alarme de trois façons différentes :

Temporairement

- Appuyez sur la touche **REPEAT ALARM** ①, l'alarme (radio ou sonnerie) s'arrêtera temporairement et reprendra 6-7 minutes après. Vous pouvez répéter cette opération plusieurs fois. En revanche, si vous ne renouvelez pas cette opération, l'alarme durera 59 minutes. Le lendemain, l'alarme sonnera de nouveau à l'heure fixée initialement.

Complètement

- Positionnez le sélecteur **ALARM (ALARM 1** ⑭ **ou ALARM 2** ⑮) sur 'OFF' ou
- Appuyez une fois sur la touche 'OFF'.

Pour 24 heures

- Appuyez sur la touche **ALARM RESET** ③.
- L'alarme est alors suspendue pour 24 heures et sonnera le lendemain à la même heure.

SLUMBER

Une fonction d'endormissement (SLUMBER) est incorporée dans votre radio-réveil. Elle vous permet d'écouter la radio ou une cassette en vous endormant, sans devoir vous lever pour l'éteindre. La radio s'éteindra à l'heure que vous aurez fixée.

"Phase d'endormissement"

La période pendant laquelle vous écoutez la radio avant de vous endormir s'appelle la "phase d'endormissement". Si vous souhaitez qu'elle dure **59 minutes**, procédez comme suit :

- Appuyez une fois sur la touche **SLUMBER 5**. Le chiffre 59 apparaît sur l'écran et indique que votre "phase d'endormissement" durera 59 minutes

Si vous souhaitez sommeiller **pendant moins de 59 minutes**, procédez comme suit :

- Maintenez la touche **SLUMBER** ⑤ enfoncée pendant au moins 3 secondes et le temps de votre "phase d'endormissement" passera de **59** à **00** minutes. Relâchez la touche **SLUMBER** ⑤ lorsque la durée que vous désirez s'affiche sur l'écran.

ou

- Appuyez simultanément sur la touche **SLUMBER** ⑤ et une des touches '+' ⑥ ou '-' ⑦ et maintenez ces touches enfoncées. La durée de votre "phase d'endormissement" défile. Relâchez les deux touches lorsque la durée que vous souhaitez s'affiche sur l'écran.

Arrêter le SLUMBER

Vous pouvez éteindre la radio avant que la durée d'endormissement ne soit écoulée :

- Appuyez sur la touche **OFF** ④ et la radio s'éteindra.
- La fonction d'endormissement n'a aucune incidence sur l'alarme.

Bouton BRIGHTNESS

On peut contrôler la luminosité de l'écran en positionnant le sélecteur **BRIGHTNESS** ⑯ sur 'Hi' or 'Low'.

Panne de courant

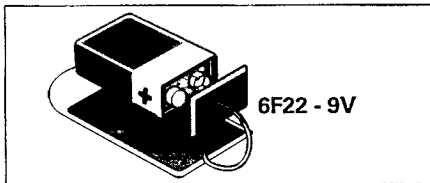
PANNE DE COURANT

En cas de panne de courant, le radio-réveil s'éteint automatiquement. Dès que le courant est rétabli, **88 88** clignote sur l'écran et vous devez donc régler votre radio-réveil à l'heure exacte.

Pile de secours

Une pile de 9 volts, type 6F22/PP3 ou équivalent (pile non fournie) peut être placée dans le compartiment à pile. Ainsi, en cas de panne de courant, elle fournira suffisamment de courant pour conserver l'heure et l'alarme en mémoire. L'écran ne sera pas allumé, mais lorsque le courant sera rétabli, l'heure courante et l'heure de l'alarme seront exactes et n'auront pas à être réglées à nouveau.

L'utilisation d'une pile alcaline est recommandée. En général, une pile neuve dure un an. Attention : lorsque votre appareil est alimenté par une pile, ni l'alarme, ni la radio, ni l'affichage ne fonctionne.



- Avant de placer la pile, branchez la fiche à la prise murale.
- Introduisez la pile dans le compartiment situé sous l'appareil (selon le schéma).
- Remplacez la pile tous les ans. La durée de vie d'une pile dépend de la fréquence et de la durée des pannes de courants et varie donc selon les régions.

Remarque : Toujours régler l'heure après une panne de courant.

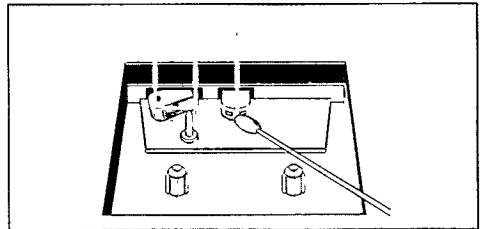
Entretien

ENTRETIEN

- Si vous avez l'intention de ne pas utiliser votre radio-réveil pendant une longue période, il vous est conseillé de le débrancher et de retirer la pile de son compartiment. Ainsi, vous éviterez qu'une fuite éventuelle n'endommage votre appareil.
- Pour une meilleure qualité de lecture, nettoyez la tête (A), le cabestan (B) et le galet presseur (C) après 15 heures de lecture.
- Utilisez une cassette de nettoyage ou un bout de coton imbibé d'alcool.
- Le mécanisme ne doit pas être lubrifié !
- Pour retirer les traces de doigts, la poussière et les impuretés, utilisez un chiffon doux et propre ou une peau de chamois humidifiés. N'utilisez aucun produit contenant des agents abrasifs ou solvants (benzène, diluant, alcool, etc.) qui pourraient endommager le boîtier. N'exposez pas l'appareil, même pendant une courte durée, à la pluie, l'humidité, la lumière directe du soleil ou dans des endroits sujets à des températures élevées, ou encore à proximité d'appareils de chauffage.

NETTOYER LES TÊTES

Afin de maintenir une bonne qualité d'enregistrement et de lecture, nettoyez les pièces (A) (B) (C) (voir figure 5), toutes les 50 heures environ ou, en moyenne, une fois par mois.



- Ouvrez le porte-cassette manuellement.
- Utilisez un coton-tige imbibé légèrement d'alcool, ou d'un produit prévu à cet effet.
- Nettoyez le galet presseur (C), le cabestan (B) et la tête de lecture (A).
Le nettoyage des têtes (A) et (B) peut aussi s'effectuer en lisant une cassette de nettoyage.

Dépistage des pannes

Si une panne se produit, vérifiez d'abord les points mentionnés ci-dessus avant de donner votre appareil à réparer. Si vous ne pouvez remédier au problème en suivant les suggestions suivantes, adressez-vous à votre revendeur ou au service d'entretien.

Avertissement: En aucun cas vous ne devez essayer de réparer vous-même l'appareil, car vous perdriez tout droit en matière de garantie.

Français

PROBLÈME

- CAUSE POSSIBLE
- REMÈDE

Pas de son

- *Le VOLUME n'est pas ajusté*
- Ajuster le VOLUME
- *Le casque est branché*
- Débrancher le casque
- *Les piles sont vides*
- Remplacer-les piles
- *La position des piles est incorrecte*
- Replacer les piles correctement.
- *Le câble secteur n'est pas correctement branché*
- Brancher le câble secteur correctement

Pauvre réception radio

- *Les signaux radio sont faibles*
- Orienter l'antenne pour une meilleure réception:
- FM: incliner et tourner l'antenne télescopique
- AM (MW/LW): orienter l'appareil
- *L'appareil trop près d'un téléviseur, magnétoscope, ordinateur, thermostat, lampe fluorescente, moteur, etc.*
- Éloigner l'appareil des équipements électriques perturbateurs

Pas d'enregistrement

- *Les ergots de la cassette sont cassés*
- Appliquer un morceau de ruban adhésif sur l'ouverture

Mauvaise qualité du son de la cassette

- *Poussière et impuretés sur les têtes, le cabestan ou le galet de pression*
- Nettoyer les têtes, le cabestan et le galet de pression, voir 'Entretien'



Garantía para México

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado.

Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

**Oficinas Centrales de Servicio,
Av. Coyoacán No. 1051,
Col. del Valle,
03100 México, D.F.
☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00**

Garantía para Brasil

Este aparelho é garantido pela Philips do Brasil Ltda. e a Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica, por um período superior ao estabelecido por lei. Porém, para que a garantia tenha validade, é imprescindível que, além deste certificado, seja apresentada a nota fiscal de compra do produto.

1. Philips do Brasil Ltda. e Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica asseguram ao proprietário consumidor deste aparelho a garantia de 180 dias (90 dias legal mais 90 dias adicional) contados a partir da data de entrega do produto, conforme expresso na nota fiscal de compra que passa a fazer parte deste certificado.
2. Esta garantia perderá sua validade se:
 - A. O defeito apresentado for ocasionado por uso indevido ou em desacordo com o seu manual de instruções.
 - B. O produto for alterado, violado, ajustado ou consertado por pessoa não autorizada pela Philips.
 - C. O produto for ligado a fonte de energia (rede elétrica, pilhas, bateria, etc.) de características diferentes das recomendadas no manual de instruções e/ou no produto.
 - D. O número de série que identifica o produto estiver de alguma forma adulterado ou rasurado.
3. Estão excluídos desta garantia defeitos decorrentes do descumprimento do manual de instruções do produto, de casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza e acidentes.
4. Excluem-se igualmente desta garantia os defeitos decorrentes do uso dos produtos em serviços não doméstico/residencial regular ou em desacordo com o uso recomendado.
5. Nos municípios onde não exista oficina autorizada de serviço Philips, as despesas de transporte do aparelho e/ou do técnico autorizado correm por conta do sr. consumidor requerente do serviço.

**Philips do Brasil Ltda. e
Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica**

Para informações adicionais sobre o produto ou para eventual necessidade de utilização da rede de oficinas autorizadas, ligue para o centro de informação ao consumidor:

☎ **0800-123123** (discagem direta gratuita)
ou escreva para a caixa postal:
21462 cep 04698-970 - São Paulo

Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips
Consumer Products Division
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140
New South Wales**

Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product.

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller
Philips New Zealand Ltd.**

☐ P.O. Box 41.021

Auckland

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858

Notes

AJ 3840 - Clock Radio Cassette Player

English

Englishpage 4

Français

Françaispage 9

Español

Españolpágina 15

Deutsch

Deutschpage 21

Nederlands

Nederlandspage 27

Italiano

Italianopagina 33

Português

Portuguêspágina 39

Dansk

Danskside 45

Svenska

Svenskasida 51

Suomi

Suomisivu 57

Ελληνικά

Ελληνικάσελίδα 63

